

SCHEMA DI MONTAGGIO - ASSEMBLY SCHEDULE

COD. **57.0088.00**

REV. **00**

DEL. **20/04/2015**

TEC-LOG **G.D.**

Descrizione **Abarth 500 - 595 - 695**

Fig. 1






-  Togliere la copertura del motore.
-  Remove the engine cover.
-  Enlever la couverture du moteur.
-  Quitar la cobertura del motor.
-  Entfernen Sie die Abdeckung des Motors.



Fig. 2


-  Posizionare la valvola elettromagnetica.
-  Position the electromagnetic valve.
-  Positionner la valve electromagnetique.
-  Situar la válvula electromagnética.
-  Positionieren Sie das Magnetventil.



Fig. 3






-  Scollegare il tubo A (pressione benzina) e collegare l'innesto a "T" nella seguente sequenza.
-  Disconnect the tube A (fuel pressure) and connect the "T" coupling as follows.
-  Déconnecter le tube A (pression d'essence) et relier l'embranchement en forme de « T » comme suit.
-  Desconectar el tubo A (presión de gasolina) y conectar el embrague en forma de "T", como sigue.
-  Trennen Sie das Rohr A (Kraftstoffdruck) und verbinden Sie die „T“ Kupplung wie folgt.




Fig. 3




Fig. 3



Fig. 4

 Collegare il tubo in gomma in dotazione dall'uscita dell'elettrovalvola fino alla valvola pneumatica di depressione.

 Connect the supplied rubber hose from the exit of the electromagnetic valve to the pneumatic valve.



 Brancher le tuyau en caoutchouc en dotation de la sortie de la valve électromagnétique jusqu'à la valve pneumatique de dépression.



Fig. 4

 Con el tubo de goma en dotación, conectar la salida del valvula electro-magnética con la valvula neumática de depresión.


 Verbinden Sie den Gummischlauch des Montagekits vom Ausgang des Magnetventils bis zur pneumatischen Klappe.

Fig. 5




-  Aprire la scatola dei fusibili e cercare un fusibile +12V sottochiave in maniera che a vettura spenta l'elettrovalvola non rimanga alimentata (esempio fusibile F16).
-  Remove the fuse box covers and choose a + 12V locked fuse so that the electromagnetic valve is not powered when the car is stopped (example fuse F16).
-  Ouvrir la boîte à fusibles et identifier le fusible +12V après contact (1er cran de la clé), de façon que la valve électromagnétique ne soit pas alimentée quand la voiture est arrêté (par exemple fusible F16)



Fig. 5



-  En la caja de fusibles y encontrar un fusible +12V bajo llave (con motor apagado +0V y al primer clic de la llave +12V) de modo que, cuando el motor está apagado, la válvula electromagnética no sea alimentada (ejemplo fusible F16).
-  Entfernen Sie den Deckel des Sicherungskastens und wählen Sie eine gesperrte + 12V Sicherung, so dass das Magnetventil auch beim Stillstand des Fahrzeugs nicht angetrieben wird (z.B. Sicherung F16).

Fig. 6






-  Prendere il trasmettitore e collegare il cavo massa(nero) alla batteria polo negativo .Collegare il cavo alimentazione(rosso) a +12V oppure utilizzare il porta fusibili.
-  Take the transmitter and connect the ground wire (black) to the negative pole of the battery. Connect the power cable (red) to + 12V or use the fuse holder.
-  Prendre le transmetteur et brancher le câble de masse (noir) au pôle négatif de la batterie. Joindre en suite le câble d'alimentation (rouge) à +12V ou utiliser le porte-fusibles.



Fig. 6

-  Conectar el cable de masa (negro) del transmisor con el polo negativo de la batería. Conectar el cable de alimentación (rojo) +12V o utilizar nuestro porta-fusibles.
-  Nehmen Sie den Sender und schließen Sie das Erdungskabel (schwarz) an den Minuspol der Batterie an. Schließen Sie das Stromkabel (rot) an + 12V an oder verwenden Sie den Sicherungshalter.

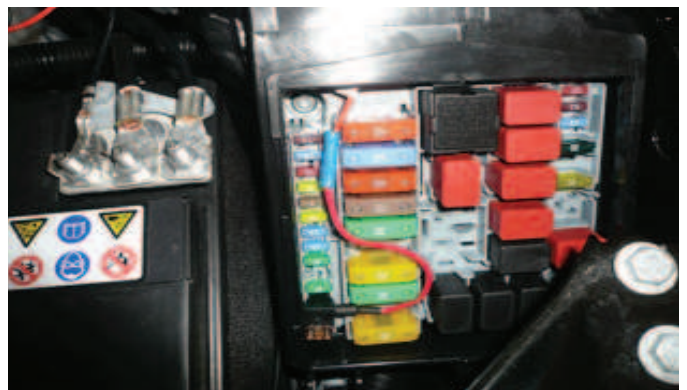


Fig. 7











-  Se necessario tagliare la plastica.
-  If necessary cut the plastic part.
-  Si nécessaire couper la partie en plastique.
-  Si es necesario, cortar la pieza de plástico.
-  Falls erforderlich die Kunststoffsiete einschneiden.



Fig. 8

-  Collegare il trasmettitore alla valvola elettromagnetica tramite apposita spina.
-  Connect the transmitter to the electromagnetic valve with the provided plug.
-  Connecter le transmetteur à la valve électromagnétique par la fiche prévue.
-  Conectar el transmisor a la valvula electromagnética utilizando el enchufe.
-  Schließen Sie den Sender an das Magnetventil mit dem Stecker an.

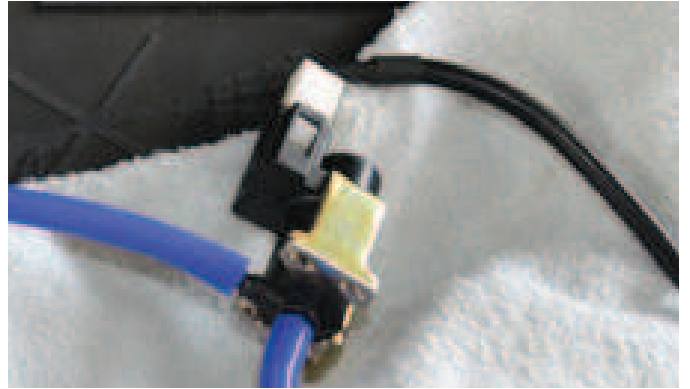


Fig. 9











-  Fissare bene il trasmettitore vicino alla scatola fusibili e rimontare i coperchi.
-  Secure the transmitter next to the fuse box and reassemble the cover.
-  Bien fixer le transmetteur proche de la boîte à fusibles et remonter les couvertures.
-  Asegurar bien el transmisor cerca de la caja de fusibles y poner la tapa.
-  Befestigen Sie den Sender gut neben dem Sicherungskasten und montieren Sie die Abdeckungen.

Fig. 10

-  Tasto (A) Valvola in funzione - Tasto (B) Valvola chiusa.
-  Button "A" valve in function - Button "B" valve is closed.
-  Bouton « A » valve en fonction – Bouton « B » valve fermé.
-  Tecla A: valvula en funcionamiento - Tecla B: Valvula cerrada.
-  Taste "A" Klappe in Funktion- Taste "B" Klappe geschlossen.





**HIGH PERFORMANCE
STAINLESS STEEL EXHAUSTS**

